

1°. Paso: Prepare a los participantes (5 minutos)

Informe a los participantes que los documentos técnicos* pueden ser confusos, y que aunque tal vez no podamos comprenderlos en su totalidad, sí podremos, todos juntos, encontrarle sentido a algunas secciones que nos interesen en particular. Si podemos identificar bien los aspectos sobre los que aun nos quedan dudas, eso nos ayudará a definir los siguientes pasos que debemos dar. Proceda luego a iniciar la actividad.

* o “Resultados de Análisis Ambientales” “Informes de Impacto Ambiental” o “Permisos” según corresponda.

2°. Paso: En parejas o en grupos pequeños de 3 a 4 personas (20 minutos)

Entregue notas adhesivas y un bolígrafo o marcador a cada persona. Divídanse en parejas o en grupos pequeños. Pida a cada grupo que comience a trabajar con uno de los documentos técnicos disponibles.

Tras leer cada página, los grupos deberán compartir sus observaciones y preguntas con los demás, y luego escribirlas en las notas adhesivas y colocarlas sobre los documentos (una pregunta u observación por cada nota adhesiva).

Anime a los participantes a escribir preguntas específicas y redactadas de modo que los demás puedan entenderlas al hacerlas circular por el grupo. Prepare anticipadamente un documento con sus propias notas a manera de ejemplo. Haga circular los documentos entre los grupos hasta que hayan procesado la mayoría de ellos.

3°. Paso: Organizarse (10 minutos)

Dirija la atención del grupo hacia las hojas en blanco de Preguntas y Observaciones. Pida a los participantes que tomen algunas de las notas adhesivas que habían colocado sobre los documentos técnicos y las coloquen sobre las hojas en blanco que mejor correspondan a cada pregunta. Si los participantes no están seguros de dónde colocar las notas, lo pueden discutir entre ellos o con usted. Continúe con este proceso hasta que todas las notas adhesivas hayan sido colocadas en alguna categoría.

Cuando hayan terminado, pida a todos que dediquen algunos minutos a estudiar las preguntas en cada categoría. Los participantes deberán luego escribir sus nombres junto a aquellas preguntas que creen que pueden responder.

4°. Paso: Discusión en grupo (15 minutos)

Dirija la discusión en grupo. Comparta sus propias observaciones cuando lo considere conveniente.

- ¿Qué les pareció la experiencia? ¿Qué tendencias pudieron observar? ¿Qué conocimientos previos tenían?
- ¿Cuáles de las preguntas y observaciones se destacan como las más importantes?
- ¿Cuáles preguntas deben contestarse primero (in italics) para ayudar a los objetivos del grupo?

Indíquelo al grupo que las preguntas se pueden responder de distintas maneras: valiéndose de distintos recursos, buscando en línea, consultando con expertos, realizando actividades durante las reuniones que organice en el futuro. Algunas preguntas no tienen una respuesta específica pero pueden ayudar a orientar el trabajo.

5°. Paso: Los pasos que siguen (10 minutos)

[Si el grupo es muy grande, haga esta actividad con un grupo más pequeño de personas interesadas al finalizar la reunión]. Identifique y discuta los pasos necesarios para responder a las preguntas que el grupo consideró como las más importantes o que es necesario responder primero. Posibles próximos pasos incluyen:

- Distribuya las preguntas sobre definiciones o procesos técnicos entre los miembros del grupo. Pida a algunas personas que investiguen las respuestas antes de la próxima reunión. Así se podrán familiarizar con el tema para luego explicarlo al resto del grupo.
- En la siguiente reunión, lleve a cabo una actividad de Estadísticas para la Acción que esté relacionada con el tema para que puedan reforzar algún concepto clave.
- Consulte con algún experto de la EPA o experto en ingeniería antes de la siguiente reunión o invítelos a que asistan.

Estrategias para Leer Informes de Resultados de Análisis Ambientales

Estos informes muestran los resultados obtenidos en un laboratorio al analizar muestras de suelo, aire, agua o sedimentos provenientes de lugares específicos con el fin de buscar evidencia de la presencia de ciertos compuestos químicos. En estos informes se indica dónde se tomaron las muestras, cuánta contaminación se encontró en cada muestra y cómo se comparan esos niveles de contaminación con las normas legales pertinentes.

Un informe puede haber sido redactado por varias organizaciones. Una situación común: La EPA o el DEP encargan la realización de los análisis y deciden dónde se tomarán las muestras. Para ello contratan a una compañía de ingeniería ambiental que llevará a cabo el trabajo. Los ingenieros toman las muestras pero contratan a un laboratorio químico para que las analice. Posteriormente, el laboratorio entrega los resultados brutos, la compañía de ingeniería resume los hallazgos más importantes y la agencia decide si es necesario emprender alguna acción.

Recuerden que los informes *no* muestran la contaminación de los lugares donde no se hicieron análisis o aquellos contaminantes que el laboratorio no analizó o no pudo analizar. Consulte los documentos *Guía para la calidad del suelo: Escarbar en la tierra* y *Guía para la calidad del agua: Lean antes de beberla*, ambos en el sitio web de SFA, si desea conocer más detalles sobre los pruebas que se hacen al suelo y al agua.

Secciones Típicas

Elija una o dos páginas típicas de cada una de las siguientes secciones, si estas están disponibles:

1. Un resumen narrativo del informe
2. Tablas con una síntesis de los datos más importantes
3. Mapas del sitio en los que se han marcado los puntos de muestreo
4. Tablas con los resultados completos de los análisis de laboratorio, tanto los resultados que están por encima de los límites detectables como los que están por debajo.
5. Descripciones de las muestras en el campo (temperatura, pH)
6. Informes de la “Cadena de custodia”

Categoría de Preguntas y Observaciones

A la derecha se encuentran categorías típicas en las que se puede agrupar a las preguntas y a las observaciones.

Se ofrece un ejemplo de cada una, pero no es necesario que escriba estos ejemplos en el documento de trabajo. Basta con solo la categoría.

<p>Definiciones y Propiedades Químicas</p> <p>¿Qué son los PCBs? ¿Son peligrosos?</p>	<p>El proceso de Análisis</p> <p>¿Dónde tomaron las muestras que analizaron para detectar los PCBs?</p>
<p>Riesgos para la Salud</p> <p>¿Podrían los PCBs contaminar el agua de llave de mi casa?</p>	<p>Resultados</p> <p>¿Cuánta contaminación con PCBs se encontró detrás de la escuela?</p>
<p>Acción Necesaria</p> <p>¿Quién pagará la descontaminación?</p>	<p>Otras preguntas o observaciones</p>